

Decreto federale II sui prelevamenti dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2005

dell'8 dicembre 2004

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 e 8 capoverso 2 del decreto federale del 9 ottobre 1998¹ relativo al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari, visto il messaggio del Consiglio federale del 24 settembre 2004²,

decreta:

Art. 1

I crediti di pagamento seguenti sono approvati per l'esercizio 2005 e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 4,56 milioni di franchi per la sorveglianza del progetto
 - 806,017 milioni di franchi per la linea di base del Lötschberg
 - 779,483 milioni di franchi per la linea di base del San Gottardo
 - 0,873 milioni di franchi per i lavori di sistemazione in Surselva
 - 2,22 milioni di franchi per il raccordo della Svizzera orientale
 - 4,048 milioni di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau
 - 99,31 milioni di franchi per i lavori di sistemazione sul resto della rete
- b. FERROVIA 2000:
 - 318 milioni di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa
 - 3 milioni di franchi per gli studi di pianificazione della seconda tappa
- c. Raccordo della Svizzera orientale e occidentale alla rete europea ad alta velocità (raccordo RAV):
 - 70 milioni di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa
- d. Misure di risanamento fonico:
 - 270 milioni di franchi.

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

Art. 2

La somma di 61,2 milioni di franchi compresa nei crediti di pagamento stanziati nell'articolo 1 del presente decreto federale e destinata al raccordo della Svizzera orientale e occidentale alla rete europea ad alta velocità rimane bloccata.

Art. 3

È preso atto del preventivo 2005 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Art. 4

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 6 dicembre 2004

Il presidente: Jean-Philippe Maitre
Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 8 dicembre 2004

Il presidente: Bruno Frick
Il segretario: Christoph Lanz